

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

Andor Károly
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A gabonaárak.

— jun. 18.

(—r.) A gabonaárak ingadozása olyan téma, mely a gazdákat és bürzianereket mindenkor érdekel. Most azonban e téma kilépett rendes keretéből s érdemes, hogy vele nemzetgazdasági szempontból is foglalkozzunk, minthogy a gabonaárak ez időszertén tényleg ugyszólván az ország minden tényezőjére gyakorolnak befolyást.

A gabonaverseny rendkívüli kifejlődése mellett egy jó termés egymaga nem elegendő, hogy jótékonyan hasson közgazdaságunkra. Tudjuk, hogy nemesak a szomszédos államok, hanem a távol Amerika, sőt Ausztrália is beleszól a világpiacra a gabonaár alakulásába. Nekünk nem elég, ha bőségesen rendelkezünk gabonával, amikor, hogy azt értékesíthessük, valósággal elkótyavetyélni vagyunk kénytelenek. Sőt nagy kérdés, vajjon a sok gabonának alacsony áron való vesztegetése jobb-e közgazdaságunknak, mintha kevesebb gabonát drágán adhatunk el. Előbbi esetben szaporodik a gabonatermelés költsége, igaz ugyan, hogy emelkedik a forgalom is, de ez nem kárpótolja a gazdát a fokozott munkáért fizetett bérért. Utóbbi esetben kevesebb ugyan az aratási munkával, a kész gabona beraktározásával, elszállítá-

sával és egyebekkel járó költség, de esökken a forgalom is, ami kedvezőtlen következményeket von maga után közgazdaságunkra.

Az ideális közgazdasági állapot tehát az volna, hogy nekünk lenne kitünő, bőséges termésünk, a konkurens gabonatermelő államok pedig gabonaszükségben szenvednének. Volt már erre is példa, de biz' az oly régen volt, hogy szinte el is felejtettük már.

Mit látunk az idén? Hazánkban a rossz aratási kilátások miatt a panaszok alig akarnak elnémulni, csak az utóbbi napokban itt-ott beállt eső mosta el kissé azokat a rémképeket, mikkel az idei termés reánk ijeszt. Kielégítő termést még a legvérmesebb reményűek se várnak. Ugyanebben az időben az európai piacokon a mérsékelt forgalom dacára mindenütt egyre esökken a gabona ára, sőt még a budapesti piacon is 25 fillérral olcsóbb lett az októberi buza. Ha ehhez még hozzávesszük, hogy a Balkán-államok helyzete a jövő termést illetően hasonló a miénkhez, fogalmat alkothatunk arról, minő kedvezőknek kell lenniök az egyéb, különösen az amerikai államok termés kilátásainak! Tényleg Amerikában évtizedek óta nem volt oly jó termés, minőt most ott várnak.

A rossz termés csapása tehát kettős súlylyal nehezedik az idén reánk. Kevés lesz a gabona, de

azért mégis olcsón kell adnunk; korlátozt lesz a forgalom, alig fog hasznót hajtani.

Ismét egy ujjmutatás, hogy nem szabad jövőnket kizárólag mezőgazdaságunkra bizzunk, hanem sietve és serényen arra kell törekednünk, hogy iparunk és kereskedelmünk nagy arányú fejlesztésével egyéb jövedelmi forrásokra is szert tegyünk.

Levél a főszerkesztőhöz.

Sátoralja-Ujhely, 1904. június 18.

Tisztelt Főszerkesztő — akarom mondani, Főparancsnok Ur!

Zöld plakátokat olvasok a város falain, melyeket a polgármester ur és Schön Vilmos polgártársunk boesáttott ki a gálzseesi szerencsétlenség alkalmából: „Emberek, leégett Gálzsees városa, adakozzatok, gyorsan nyutsatok segítséget nyomorba jutott embertársaitoknak!” Szép, helyes — és reménykedem — eredményes is lesz a felhívás, de — bizony, még pedig nagy de — sem a plakátboesátással, sem az adománygyűjtéssel nincs leróva az a kötelesség, amire bennünket a gálzseesi katasztrófa figyelmeztet. Igen helyes dolog: adjuk össze gyorsan felesleges fillereinket a leégettnek, azután pedig nézzünk szét idehaza és gondolkodjunk az irás szavain, hogy mindnyájunkat érhet balélet. Bizony érhet, nagyon is érhet és a statisztika szerint, ilyenkor, a forró nyári napokban szokott is érn.

Hát, tisztelettel kérdelem: elvagyunk-e mi készülve egy ilyen fajta veszedelemmel szemben? Hogy is áll — instálom — tulajdonképpen most a mi tüzoltóságunk ügye? Ha jól tudom a tisztelt Főszerkesztő ur az ön-

érezte magát, vágyott szeretetre, meleg szóra.

S először életében érezte, hogy hiába hintette teli lelkét egy szép kis tündér azokkal a változatos mesékkel — nincs kinek elmondania azokat.

S lepergett egyik fényes könyvesepp a másik után a fiu barna, szomorú arcán.

Ugyanakkor egy csillag hullott le az égről s belebukott a tenger sötét árjába.

Messziről egy nagy hajó körvonala rajzolódott le a csillagos ég hátteréből. Lassan, méltóságteljesen ringott a part felé.

A fiu nézte s egyszerre változás ment át a lelkén.

— Itt a szabadulás! Megyek hajóra, itt hagyom hazámat, keresem a boldogságom!

Felugrott, a part legszéleire állt s leste, mint közeledik az az árbócos óriás. A hajón egy villanylámpa szórta erős sugarait a víz hátára, ezt a fényes csikot követte a fiu tekintete. Követte addig, míg az a fényes csik a partot csókolta.

Egy fehér csónak esett a hajó oldaláról a vízre, néhány perc múlva egy feketeruhás asszony ugrott ki a partra.

Előtte termett a halászfíu. Kiváncsi tekintetét belemélyesztette a nő sötét szemébe. Aztán az égre nézett. Talán a csillagok sem ragyog-

kéntes tüzoltó egyesületnél is főszemély: főparancsnok, és ha nem esalódom, sokszor volt már arról szó — gyűlés teremben is, ujságban is — hogy ami tüzoltóságunk mai szervezetében egyáltalában nem megfelelő; sőt — úgy rémlik — bizottságokat is küldött már a város, hogy komolyan foglalkozzék ezzel a kérdéssel! Ugyan hol vagyon ez a bizottság és tett-e már valamit? Nem tud erről a tisztelt Főszerkesztő Ur?

Tessék megszívlelni az én aggódással teli irásomat és tessék megnyugtani valamiképpen engem és velem együtt szorongó polgártársaimat.

Ha valahol fel lehetne találni azokat a jegyzőkönyveket, melyekben erről a dologról van szó és ki lehetne tudni, hogy kikből áll az a tisztelt bizottság, ugyan tessék őket összehívni és komolyan élére állani egy tevékeny tüzoltó mozgalomnak.

Es ha már itt tartunk, tisztelettel megkérdezem még azt is: hát a a vízvezeték dolgaról mi hallatszik? Lesz-e abból valaha valami? Mert-hogy a tüzoltáshoz vízre is szükség volna, vagy mi? Es akármerre nézek, nem bírom magamat megnyugtattani, hogy honnan is tudnánk mi elég vizet kapni, ha egyszer nagyobb tűz ütne ki a Sátorhegy tövében. Ne tessék megharagudni a kérdésemért, nem kötödni akarok, de igazán kíváncsi vagyok: látta-e már a Főparancsnok ur azt a szivattyús kocsit, amely előadások alatt a színház udvarán áll? Ugyan, szépen kérem, van-e abban víz is? Es csak annyit vizzel akarnék eloltni, ha tűz ütne ki a színházban, amennyi egy ilyen koei viztartó hordójában elfér?

Hm, hm!

Tudom, a Főparancsnok ur szíven hordja a tüzoltóság ügyét; nem rajta mulik, ha nincs meg minden, aminek meg kellene lennie és így

tak ugy, mint az a két fekete gyémántszem. S ettől a ragyogástól egyszerre fényesség lepte el a fiu lelkét, szívéit.

— Fiu, egyedül vagy itt a néma éjszakában?

— Nem asszonyom! Meséim, regém hűséges kísérom. Nem néma az éjszaka. Sokat beszél, de kevesen értik a nyelvét. Nézzen hátra. Látja ott azt a mohos tetőjú kunyhót? Az az otthonom. Szegényes, egyszerű. De esténként benépesül szépséges királynőkkel, aranyhajú tündérekkel s akkor fényes, gazdag lesz az a kis halászkunyhó. S ugy hiszi, a tenger moraja nem beszél? Hallgassa csak... Regél ez más életről, egy boldog hazáról, szerelemről, gyönyörről...

— Fiu! Honnan szeded ezeket? — kérdi az asszony felragyogó szemekkel.

— Honnan? Bölesöm a csónak volt, mely itt ringott az északi tenger lágy hullámain. Altató dalom a szél sivitása, madarak visitása. Mikor felnőttem, az erdőt, hegyeket bujtam, minden szikla, minden forrás meséket mondott. Boldog voltam.

— Csak „voltál” boldog?

— Igen, a mai napig. Valami legyőzhetetlen szomorúság fogott el amint itt feküdtem a parton. Talán megéreztem, hogy minő szomorúság vár reám:

Szomorúság?

— Igen. Mer' ez az idegen hajó

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Lidércfény.

A „Zemplén” számára írta: Mok Ferencné.

Elfáradtál a játékban kiesi fiam? Jöjj hát az ölembe, hajtsd szőke fejcsékedet a szívemre s én majd mesélek neked.

Ugy-e szeretnéd, ha ismét Grimm és Andersen meséit mondanám, meg ha Rubezahl, az Oriás-hegység furcsa szellemének kalandjait mesélném, vagy ha megtudnád mit is regélt Seherzade a szultánjának? Ma nem erről mesélek kis fiam, ma hűtlenelek leszünk a gnómok, nymphák, szellemek s törpék birodalmához. Ma a lidércfényről beszélek, arról a csalóka, hitegető, inceselkedő kis lángnyelvéről, mely felszökik a földből, előttünk játszadozik s mi izzuk, kergetjük, utól akarjuk érni. De mire hozzáférünk, eltűnik és ismét, mint a délibáb káprázatos képei — esalogat. Így ejti rabul az a kiesi fényesség, rejtelmes, sötét északákon, a mi, a boldogságot örökké szomjazó lelkünket... Leesukódott selymes szempillád édes fiam. Jobb is, ha alszol, ha Semeske, a kis álomkirály megeirogatja bársonyos arcoeskád. Ne nézz anyád könyvtelt szemébe...

Elmondom hát mesémet! De kinek?! Hiszen itt a nagy, misztikus természet körülöttem; fejem fölött

szerezemesen, rejtelmesen súgnak-búgnak a falombok, egy szürke kis madár egy hajlékony ag legvégén himbálódzik s sziveszakadtából esicsergi altató danáját fészkében ülő párjának. Egy lapos, fényes fűszálon aranyos hátú bogár mászik fel, egy éjjeli pille a vadrózsa kelye fölött röpköd, kacérkodik. S az erdő bozótjából egy-egy fogoly, vagy nyul zörgő bujkálása hallik.

Van hát kinek mesélni: neked, te édes, búbajos tavaszi alkonyat, te esodás, érthetetlen, varázslatos természet.

Hallgasd hát:

A fjordok honában élt egy halászfíu. Szegény volt s mégis gazdagnak érezte magát, mert a lelke telve volt szebbnél-szebb mesékkel, melyeket csillagos, hűs északákon a tenger morajából, a szellő sóhajából, falombok suttogásából ellesett.

Alomvilága, költészete volt minden öröme. Nem érezte a szegénységet, mely rabbilinesként szárnyait szegte képzelődésének; egyszerű, békes, nyugodt életet élt.

Augusztusi, csillagesés éjszaka volt.

A halászfíu a barna sziklapart egy kiálló párkányán végigdől s betlenézett az északába. S amint nézett, nézett, egyszerre nehéz könyvek gyűltek a szemébe. Valami érthetetlen fájdalom kapta meg a lelkét: egyedül

eszem ágában sincs a Főparancsnok urnak szemrehányást tenni, de lehetetlen közönyösen hallgatni akkor, mikor ilyen szomorú esetek keltik fel a szunynyadó aggodalmakat, mint a gálszécsi példa.

Amit Önnek irtam Főparancsnok ur, az másoknak is, mindnyájunknak szól és jól esnek a lelkiismeretnek, ha valami eredményt érnek el fel-szólalással. Különben pedig igaz tisztelettel köszönti Önt, az a bizonyos

Civis.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Szabadságolások. Az alispán Diószeghy János varannói főszolgabírónak június 27-étől kezdődő 6 heti — Dr. Chudovszky Mór nagymihályi közkórházi igazgató-főorvosnak pedig június 28-ától július 19-éig terjedő szabadságot engedélyezett.

(Államsegélyek. A földmívelésügyi miniszter a főispán közbenjárására a sárospataki ipari és gazdasági hitelszövetkezet gabona raktárának létesítéséhez az országos központi hitelszövetkezet 20000 korona, a belügyminiszter pedig a gálszécsi tűzkáro-sultak részére 500 korona államsegélyt engedélyezett.

(A közigazgatási bizottság legközelebb július 11-én d. e. 9 órákor tartja rendes havi ülését. Ugyanakkor d. u. 3 órákor a gyámügyi felelősi bizottság ülésezik.

(Uj körjegyzői állás. A Sztára, Izbugya, Oreszka és Krivostyán községekből újonnan alakított sztárai körjegyzői állás június 21-én d. e. 10 órákor fog Sztára községben választás úján betölteni. Ezen állás javadalmazása: 772 korona fizetés, 380 korona államsegély, 300 kor. lakpénz, 180 k. uti-, és 50 korona irodaállomány. A kellően felszerelt pályázati kérvények f. hó 20-áig adandók be a nagymihályi járás főszolgabírájához.

(Sorozás Homonnán. A homonnai járásban két nap alatt június 10-én és 11-én folyt le a sorozás. Felhivatott 951 hadköteles, megjelent 233, távol maradt 718. Besoroztatott az ujoncjutalékba 33 és a póttartalékba 15, összesen 48. — Szerencsen folyó hó 10., 11. és 13-án volt a sorozás,

vágyakat ébresztett bennem. Szeretnék azon a hajón elmenni messzi idegenbe, járnai, bujni a világot, míg ráakadok a társamra, akinek mindazt elmondom, a mire a magány s hű társam, a tenger tanított.

— Jössz velem? — kérdezte az asszony s meleg lehelle végig perzselte a fiu olajbarna arcát.

— Megyek, szolgád leszek! — felelte a fiu s csókos ajka rátapadt az asszony gyűrűs kezeire.

Együtt mentek a hajóra. De egyikük sem tudott aludni. A fiu boldog mosolylyal, az asszony gyöttrő nyughatatlansággal sugta: mi lesz velem?

A tropikus nap bevilágított egy keleti butorzatu szobába. Halványzöld selyempárnán végigdől a fekete szemű asszony. Lábainál a halászfű kuporodott.

— Elapadt a mesék forrása? — szólt szelid gunnyal a nő.

A fiu lehorgasztotta fejét.

— Tudok egy mesét, aminőt még halandó nem mondott egy asszonynak sem. De hallgatást parancsol az eszem. Félek, ha megtudod a mesét, megszűnsz urnóm lenni s leszel a rabom!

— Vakmerő subanc! — kacagott az asszony. Parancsolom: mond el a mesét.

A fiu feje az asszony térdéhez simult, szőke haja a nő hideg kezét

mely alkalommal az egész járás területéről 205 hadköteles vált be katonának.

HIREK.

— Kőműves-sztrájk. Szenzációs napja van ma Sátoraljauhelynek. Kiütött a kőműves-sztrájk, mely onnan veszi eredetét, hogy a múlt évben városunkban megalakult ugynevezett „munkás önképző-kör” kebelében jogosulatlanul működő orsz. építőmunkások szakesoportja a munkásokat egy budapesti sztrájk-vezér ittléte alkalmával munkabeszűntetésre izgatta. A kőművesegedek ebből kifolyólag f. hó 12-én gyűlést tartottak, amelyen követeléseiket memorandumba foglalták és egy 13 tagból álló végrehajtó bizottságot küldtek ki, hogy ez a bizottság — követeléseiket illetőleg — az ipartestülettel lépjen érintkezésbe. Az ipartestület azonban meggyőződést szerzett arról, hogy az itt dolgozó nagyszámu kőművesegedeknek munkaadjuk ellen panaszuk nincs és csak a segédeknek egy kis töredéke, leginkább munkanélküliek állanak a mozgalom élén, akik teljesíthetetlen követelésekkel léptek föl, másrészt pedig a kórháznál és a törvényszéki palotánál építő munkások a bérharc ellen határozottan állást foglaltak, — a 13-as bizottságnak kérését elutasította. Azóta a kőművesegedek egy része éjjelenként titkos gyűléseket tartott, melyeknek eredménye lett a ma kiütött sztrájk. A sztrájkolók főkövetelése a munkabér emelése, a munkaidő csökkentése és minden építkezésnél egy öltöző-szoba felállítása. A munkát ma még csak a kisebb építőmestereknél dolgozó kőművesegedek hagyták abba, akik a hajnali órákban a törvényszéki palotánál és kórháznál munkában álló segédek is a munka megszűntetésére kényszerítették, amely törekvésük részben sikerült is, mert

érte. Mintha villanyütést kapott volna: „beszélj” — sugta lágy, kérő hangon. Mint a szunynyadó föld öléből a kristálytisza forrásvíz, úgy fakadt a fiu ajakán egy égő, szenvedélyes szerelmi vallomás. A mi költészet, ábránd, rajongás volt a fiu lelkében, mind felolvadt abban a hatalmas, magikus érzésben, mely szívét örült dobogásba hozta s halántékaiba kergette a vért. S mint tavasszal a rétet ezer s ezer szindus virág borítja, oly ragyogó, színes nyelven beszélt a fiu szerelméről, bujáról, sóvárgásáról.

A feketeszemű asszony behunyta selymes szempilláit. Boldogított láz szökött szívébe, ajkába, amint perzselő csókokkal borította a halászfű szemét, ajkát.

A fiu meséi csak az asszony számára fakadtak lelkében. S viszont az asszony is rabja lett szenvedélyének. Teltek a hónapok. A forró nyarat egy gyönyörteljes ősz követte.

De egyszerre, minden átmenet nélkül, a fiu jökedve méla szomorúságnak adott helyett. Nem tudta ennek okát s e miatt egészen elkedvetlenedett. Vizsgálta a szívét: szeret még? Igen. A szíve hű, erős maradt, az édes méreg még ott égett, de a lelke vágyik valami után.

Álíg várta az alkonyatot, kisértett a tenger-partra. Álmodozva nézte a fehér párákat, melyek a meleg éjszakában az ég felé emelkedtek.

többen ezek közül is beszűntették a munkát, nagy része azonban nem sztrájkol. A rendőrkapitányság — miután a munkában álló segédek a sztrájkolók részéről munkájokban háborgatva és veszélyeztetve voltak — ma reggel a rendőrség mellé esendőrség és katonaság kivezénylését kérte. Most már a rendőrséggel egy század honvédség és megfelelő számu esendőr tartja fenn a rendet a kórház és törvényszéki palota építkezésénél és megakadályoz minden olyan kísérletet, mely a sztrájkolók részéről a munkában álló kőművesegedek ellen irányul. A hatóság egyébként minden irányban a legerélyesebb intézkedéseket tett. Az iparhatóság a sztrájk-tanyát betiltotta és nagyobb csoportosulások megakadályozására a rendőrséget vette igénybe. Holnap vasárnap délelőtt az ipartestület békéltető bizottsága fog a sztrájkolók ügyével foglalkozni és megkísérli a békés uton való kibontakozást. Reméljük, hogy a hatóságok és ipartestület békéltető bizottságának intézkedései sikerre fognak vezetni és a sztrájkolók hétfőn már munkába állanak.

— Tízéves találkozó. Az 1893—94. tanévben Sárospatakon érettségít tett iskolatársakat tíz éves találkozóra hívja fel ifj. Szinyvei Endre pozsonyi kulturmérnök és Nagy Béla egri ref. lelkész. A találkozás ma van Sárospatakon, holnap d. e. istentisztelet és délben közebéd, 20-án pedig társas kirándulás lesz.

— Adakozás a gálszécsi tűzkárosultaknak. Azon tűzvész, mely Gálszécs virágzó városát elhamvasztotta: oly nagyarányu volt, hogy mindenkinek, kit nemes szívvel áldott meg az ég: sietni kell a csapás enyhítésére annál inkább, mert a nemes szívű embertársak segítségével nélkül sokkal nehezebb lenne a megújódás munkája. Gálszécs hamvai felett kell, hogy a könyörület és részvét virága keljen ki, mely enyhítse a nyomort, bizalmat adjon a kétségbeesettnek,

Távolról, a látóhatár legszélén egy árbcos hajó fehérlett. Megdobbant a fiu szíve. Megkapta lelkét a honvágy, vissza kívánczolt szegényes, hideg hazájába, oda, a fjordok mellé, ahol a fehér tollu vízmadarak pihennek, a hol az északi szél felborzolja a tenger vizét, a hol a csillagok fényesen, hidegen ragyognak. Fullasztja itt ez a tropikus meleg, megbénítja lelke szárnyait az a rab-ság, melylyel asszonyának meghódolt, ránehezedik agyára, szívére a fényes élet, izgatja a jászmin és narancsvirág illata, a buja flóra mérges lehelle. Hűs, szép hónapban a kedves, a mohos part az ágya, társa meg a tenger mormogása.

Piros lesz a fiu arca, amint előre nyújtott nyakkal nézi a távolodó s eltűnő hajót.

A fiu karjai lehanyatlottak.

Vállán érezte az asszony két kezét. Ismét rab lett. Ujból körülölelte a forró égőv izzó lehelle, agyára bágyasztólág nehezdedt az az illat, mely a földből szállt fel. Édes zsidbadás ült a lelkén.

Szenvedélyes szerelme elfeledtette vele ezt a lidércfényt, melyet oly sokáig üzött s mely hideg hónapba esalogatta a fiut.

Heves mozdulattal kebléhez szorította a feketeszemű asszonyt.

— Miért is van szerelem a szívedben? Forró, mint hazád napja, kifürkészhetlen, mint a tenger sze-

vigaszt a szenvedőnek. Mindenki, ki bármily csekély pénzbeli adomány-nyal is javítani akar Gálszécs szerencsétleneinek sorsán: küldje lapunk kiadóhivatala címére filléreit, mi azt köszönettel s hálával fogjuk nyugtázni. Magunk részéről, e lap szerkesztősége és kiadóhivatala 4 koronával kezd meg az adományok sorát.

— Évzáró vizsga elhalasztása. A satoraljauhelyi „Carolineum” leánynevelőintézetben, a városban szórványosan előforduló vörheny miatt elővigyázatból az előjáróság elhatározta, hogy az évzáró ünnepség nem f. hó 25-én hanem 21-én, azaz kedden d. e. 8 órákor tartandó isteni tisztelet után lesz.

— A felső-zempléni ev. ref. egyházmegye új tisztikara. A felső-zempléni ev. ref. egyházmegye tisztikara 10 éves megbízatása lejárván, f. évi március hó 22-én Sátoraljauhelyben tartott egyházmegyei gyűléskor lemondott, ennek következtében folyó évi június hó 1-ig új szavazás rendeltetvén el, az egyházmegyében levő 29 egyház presbiteriumának beérkezett szavazata alapján ujabb 10 évre az egyházmegyei tisztikar ekként választott meg: Esperes: Hutka József (29 szavazattal); egyházmegyei gondnok: Bernáth Elemér (29 szavazattal); egyházmegyei papi főjegyző: Péter Mihály (27 szavazattal); világi főjegyző: Dókus László (29 szavazattal); papi aljegyző: Sütő Kálmán (25 szavazattal); világi aljegyző: Bernáth Aladár (29 szavazattal); papi tanácsbírák: Kozma Antal, Tudja Mihály, Virág József (29—29 szavazattal), Szegő Benő, Kádár János (27—27 szavazattal); világi tanácsbírák: Dókus Gyula, Dókus Ernő (29—29 szavazattal), Mándy István, Besseney István (27—27 szavazattal), Nemes Lajos (25 szavazattal).

— A tartalékos vasutasok elbocsátása. A vasutas-sztrájknak ma már utolsó nyomai is eltűntek. F. hó 15. és 16-án bocsátották szabadságra a királyi parancsesal mozgósított tartalékos vasutasokat. A mozgósító parancs nyolcezer embert állított az államvasutak szolgálatába; fűtőket, vonatmálházókat, kalauzokat, fékezőket, öröket, csak éppen gépvezető

szélye, égető, mint a csókod, kábitó mint a narancserdők levegője. Menyire szeretlek!

Az asszony odatapad a fiu gyorsan emelkedő mellére.

S aztán kart karba fűzve, lassan, suttogva, bementek a fényes park utvesztőibe.

Egy fehérruhás vizitűndér szomorú arccal állt a halászfű kunyhója előtt, ott, ahol az a szürke szempár álmodozva szokta követni a felhők járásait.

Majd benyitott a szobába. Üres volt. A fiuval együtt elköltöztek a mesebeli királylányok, törpék, szellemek. Sivár, szomorú hely volt.

A kis, fehérruhás tündér lehorgasztott fejjel járt-kelt, a sziklás par-ton majd megállt, könnyes fejét lehajtotta s beledobta magát a tenger hideg árjába.

Felébredtél kis fiam? Milyen jó neked. Lásd, anyád nem tud felébredni, szüntelenül nyitott, éber szemekkel álmodik. Meséket, álmoképeket látok mindenütt magam körül, regéket suttog még csókos kis szád is.

Jöjj ide. Igy. S most elmondom neked mit is csinált Aladin, a török fiu, mikor a szellem azt a csodalámpást adta a kezébe.

Mese, mese, vigy bennünket nap-sugaras, tündérszép hazádba.

volt között államvasut négyezer sitott vasú jártak ross teljes nagy az ötven parancs két gálatban minden kö fél krajcár közös hadse venkilene mert ott k sitást s a a bevonul mellett a s az egész ményüket vasutasok f leszerelés vittek haz zsold fejébe

— Miz tanítónak a mával min martaletkává Péter Mihály zásra hivta tokat. Ezen hozzánk: S tanácsos 10 mányokat i zuk. A kia

— Seg sultaknak. a gálszécsi hõngött tü az egész vá tet keltett maradt, sok Éhezõ, ruha mekek, ass nemesszívü Valamennyi éhesen hajt ismét csak ruha-foszlát romhalmazz tövében. A inséget Zer is átérzi. C sok tüzkár rólmi egy-e nek bánatõ városnak, elsõ sorban indult vár célból a p a város k melynek s vás Sátorá hez! Várn indult vár tüzvész es tette. Szá botra, s a a segélyt napokra végelpuszt lok Sátorá hez. Ez a a nyomor zõnségnek fordulok, bõl folyó lás élé néz helyzetén adományt nemüeket felügyelõ Sátoralju 16-án. Sz Azonkivül ságáról õs Vilmos is város közõ kérõ szava a kívánt e egyébként nagyobb gyűjtést.

— Ny aljauhely június hó latsága jõ Kiadás 20 delem 30 Dr. Fried Bernát, C — Zinner Gyula, H

A TAVASZI ÉS NYÁRI

idényre selyemkelme, bársony, csipke és szalag szükségleteit vásárolja.

SZÉNÁSY, HOFFMANN és Tsa

selyemáruházában,

Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

A legnagyobb választék mindenféle selyemáruházban. Az idény összes újdonságai folyton raktáron vannak. Szabott árak, túlkövetelés kizárva. Minták vidékre kívánatra bérmentve küldetnek.

volt köztük legkevesebb, holott az államvasutak rendes forgalmát csak négyezer masiniszta győzi. Amozgósított vasutasok különben nem is jártak rosszul. A katonaság ugyanis teljes nagy gyakorlatnak veszi azt az ötven napot, amelyet a királyi parancs kényszere alatt vasuti szolgálatban töltöttek. A honvédségnél minden közlegény harminnyolc és fél krajcárnyi zsoldot kapott, de a közös hadseregbeliek naponként negyvenkilenc és fél krajcárt kaptak, mert ott komolyan vették a mozgósítást s a rendes hadi zsoldot adták a bevonult tartalékosoknak. De e mellett a szolgálatadó vasut is fizette az egész háborus időre teljes illetményüket s ekképen a mobilizált vasutasok f. hó 15 és 16-án, a mikor a leszerelés végbement, egész kis tőkét vittek haza a megtakarított katonai zsold fejében.

— **Mizsák Péter gálszécsi ev. ref. tanítónak** a gálszécsi tüzvész alkalmával mindennemű vagyonra a tűz martalékává lett, mely alkalmából Péter Mihály ev. ref. lelkész adakozásra hívta fel a jó szívu emberbarátokat. Ezen felhívás folytán beküldött hozzánk: Szunyoghy Dezső műszaki tanácsos 10 koronát. — További adományokat is elfogadunk és nyugtázzuk. *A kiadóhivatal.*

— **Segítség a gálszécsi tüzkárosultaknak.** Az a nagy csapás, mely a gálszécsieket a folyó hó 12-én dühöngött tüzvész következtében érte, az egész vármegyében őszinte részvétet keltett a hajlék és kenyérméltől maradt, sok szerencsétlen család iránt. Ehez, ruhátlan és hajléktalan gyermekek, asszonyok és férfiak várják nemesszívu emberbarátok segélyét. Valamennyien kint a szabad ég alatt éhesen hajtják le fejüket alváásra és ismét csak éhesen, a rajtok maradt ruha-foszlyányokban virradnak meg a romhalmazzá pusztult, kormos falak tövében. Az óriási pusztulást, nagy inséget Zemplénvármegye közönsége is átérzi. Gyűjt pénzt és ennilót a sok tüzkárosultnak s ezzel segít letörölni egy-egy könyvet a szerencsétlenek bánatos arcáról. Sátoraljauhely városnak, a vármegye székhelyének első sorban kötelessége a virágzásnak indult város lakosságán segíteni. E célból a polgármester ki is boesátott a város közönségéhez egy felhívást, melynek szövege a következő: Felhívás Sátoraljauhely város közönségéhez! Vármegyénk egyik fejlődésnek indult városát, Gálszécsét, a pusztító tüzvész csaknem teljesen megsemmisítette. Számos család jutott koldusbotra, s a család fő kétségbeesve várja a segélyt, hogy családját legalább napokra megmentse az éhezéstől, a végelpusztulástól. Kérő szóval fordulok Sátoraljauhely város közönségéhez. Ez a közönség mindig első volt a nyomor enyhítésében. Ennek a közönségnek a könyörületes szívéhez fordulok, hogy emberbaráti érületből folyó adományait a végpusztulás elé néző tüzkárosultak kétségbeesztő helyzetének enyhítésére: a pénzbeli adományt a város pénztárába, az élet-neműeket pedig a városi gazdasági felügyelőhöz juttatni sziveskedjenek. Sátoraljauhely, 1904. évi június hó 16-án. Székely Elek, polgármester. — Azonkívül városunknak egy jótékony-ságáról ősmert polgára, Dr. Schön Vilmos is falragaszokon hívja föl a város közönségét adakozásra. — A kérő szavaknak bizonyára meg lesz a kívánt eredménye. Kívánatos lenne egyébként, ha a vármegye minden nagyobb községe is megindítaná a gyűjtést.

— **Nyilvános elszámolás a sátoraljauhelyi izr. leányegylet 1904. évi június hó 4-én tartott nyári táncmulatsága jövedelméről:** Bevétel 505 kor. Kiadás 203 kor. 60 fill. Tiszta jövedelem 301 kor 40 fill. *Felülíztettek:* Dr. Fried Lajos 12 kor. — Dr. Haas Bernát, Cserniczky István 10—10 kor. — Zinner Henrik 8 kor. — Widder Gyula, Haas Fülöp 6—6 kor. — Özv.

Schvarev Mórné, Fábian Ármín (Homonna), Zinner Adolf, dr. Erényi Manó 5—5 kor. — Dr. Lichtenstein Jenő, dr. Fuchs Ernő, dr. Gombos Gáspár, Fullman Manó (Munkács), Kornstein Jenő, Blumenfeld Jenő, Lukács H. Weisz Samu, Klein Albert, dr. Szepey Arnold, Davidovits Adolfné 4—4 kor. — Egy Etelka, özv. Kornstein Mórné, dr. Nagy Arthur, Schön Sándor 3—3 kor. — Némethy Bertalan, Róth Józsefné, dr. Szeghő Ernő, özv. Rosenberg Samu-né, dr. Davidovics Jenő, Hertzka N.-né, Bettelheim Sándor, dr. Róth József, Haas Adolf, Gát Elza, Roos Adolf, Haas Mór, Sole Adolfné, Weisz Miksa, dr. Friedman Ármín, Fuchs Izsó, Katona Béla, Waller Aladár, Markovics Miksa, Burger Lajos, Wilhelm Henrik, dr. Fried Samu, Goldstein Mór, Barna Dezső, Berger Ernő, Neuman Jenő, dr. Klein Jakab, Engel Laura, Róth Adolf, (B.-Szerdahely) 2—2 kor. — Lichtenstein Izidor, Reich Lipótné (Luka), Bettelheim Miksa, dr. Kádár Rezső (K.-Helmecz), dr. Mandel József, Nagy Albert, Róth Sándor, Csizmadia Sándor, Márkus N., Werner Miksa, Bettelheim Mór, Rudali Samu, Windt Jakab, Schön Mórné, Lefkovics Adolf, Kaufman Jenő, Kaufman Ármín 1—1 koronát; mely szives adományokért hálás köszönetünket nyilvánítjuk az egylet nevében: Egy Etelka elnök, Markovics Zsófi pénztárnok.

— **Öngyilkosság.** Szabó István jómódu gyermektelen gazdaember volt Tiszaluczon. Feleségével egy élt, mint „a hal a vízben”. Senki rájuk rosszat nem tudott és mégis e hó 10-én felakasztotta magát. Az erőteljes, 44 éves embert nagy részvét mellett temették el f. hó 11-én. Öngyilkosságának oka ismeretlen.

— **Verekedő napszamosok.** Szőlőmunkára hívták Magyar Andrást, de élelmesebb volt nálánál Béni János és ő ment munkába. Mire Magyar a szőlőbe ért, Béni már munkában találta. Ezért boszut esküdött a kijátszott munkás és este, mikor társa a szőlőből hazamenőben volt, a szőlő aljában megleste Béni-t s egy karóval úgy ütötte fején, hogy a vér nyomban elborította. Több társai jöttek segítségére és mentették meg támadója ütlegelésétől. A megvert szőlőmunkást lakására kísérték.

— **A kórházak szélhámosa.** A munkanélküli, henye életnek különös módját eszelte ki Szlivka Pál. Városról-városra kóborol és betegség ürügye alatt felvételi magát a kórházba. Mikor aztán rájönnek, hogy szimulált és kiteszik a szűrit, tovább megy és egy másik kórházban próbál szerencsét. E napokban Zemplénvármegyében is járt, innen azután Borsodba látogatott el, ahol a salgótarjáni főszolgabíró rájött a turpisságra és most a következő figyelmeztetést boesátotta ki: Köz- és magán-kórházak figyelmébe. Szlivka Pál 31 éves nős, ág. ev. napszamos, sámsonházi születésű és illetőségű, atyja néhai Szlivka András, anyja özv. Szlivka Andrásné szül. Krabusai Erzsébet vagyontalan, esavargó, dologkerülő egyén üzletszerűen üzi a kórházi ápoltatást az ország különböző kórházaiban, miért az összes érdekelt hatóságok és kórházak figyelmét ezen körülményre felhívom. — Salgó-Tarján, 1904. évi június hó 3. Martonfalvay, főszolgabíró.

— **A kétéves katonai szolgálat.** Egy bécsi lap a multkor azt írta, hogy a hadvezetés elejtette a kétéves katonai szolgálat életbeléptetésének eszméjét. Az új véderőtörvény, mely őszszel került a monarchia két államának parlamentjei elé, ugyan követelni fogja az ujoncjutalék fel-emelését, de a szolgálati idő leszállításáról nem lesz szó benne. Mint a „Pester Lloyd” megbízható forrásból értesül, ez a hír nem felel meg a valóságnak. A közös hadügyminiszterium a két honvédelmi miniszteriummal egyetértően az új véderőtörvényjavaslatot a kétéves szolgálati

kötelesség elvének alapján dolgozta ki és a javaslatot állásfoglalás céljából átadta az osztrák és a magyar kormányoknak. Az ügy még mindig ebben a stádiumban van, mert azóta a javaslat dolgában sem az osztrák és a magyar kormány között, sem a két kormány és a hadügyminiszterium között nem folytak tárgyalások. Ez érthető is, mert ez elsőrendű fontosságú javaslat tanulmányozása töm-érdek időt és munkát követel. Ily körülmények között szó sem lehet arról, hogy a hadvezetés megváltoztatta a kétéves szolgálati idő dolgában eddig elfoglalt álláspontját.

— **Érettségi vizsgálatok.** A homonnai f. ker. iskolában jun. 13., 14. és 15-én tartattak meg az érettségi szóbeli vizsgálatok Dr. Zorn Vilmos, kassai jogakadémiai tanár, vallás és közokt. ügyi min. biztos és dr. Csury Jenő miniszteri titkár, kereskedelem-ügyi miniszteri biztos elnökök vezetése mellett. Az eredmény várakozáson felül kitűnő volt, amennyiben a 29 jelölt közül 25 sikeresen vizsgázott le, még pedig kettő jelesen (Friedmann Izidor és Löffler Sándor,) 5 jól és 18 egyszerűen. Nem felelt meg 4, kik közül egy 1 tárgyból, három pedig 2—2 tárgyból szeptemberre javító vizsgálatra utasítottat.

— **Rejtélyes bűnyű.** Egy ritka eset tartja hónapok óta Gesztely községét és környékét izgalomban. Az eset — mint a T. H. írja — a következő: A mult év egyik őszi éjjelen Mátyás Teréz, akinek már első férje is rejtélyes módon tűnt el, amiatt való elkeseredésében, mert férje Lapis József gesztelyi útkaparó el akarja hagyni és Amerikába készül, előre megfontolt szándékkal, férje revolverének felhasználásával férjét olyan közörlől lötte le, hogy az agyonlőtt ember szempillái is megperzselődtek. A megejtett vizsgálat során a bűnös asszony makacsul tagadott. Annyit azonban beismer, hogy dulakodás volt közöttük a szóban forgó éjjelen és e közben sült el a revolver. A tartóztatott nőt később bizonyíték hiján eleresztették. A meggyilkolt gyermekei azonban nem nyugodtak meg s perújítást kértek. E kérelmüknek a törvényszék helyt is adott. Ez alapon indult meg az újabb bűnyű vizsgálat, melynek során fényes bevizsgálást nyert, hogy bűnös az asszony, mert beismerte utóbb, hogy férjét ő gyilkolta meg, sőt nagy cinikusan ezeket is mondotta: „sz. k az urak, hogy engem szabadon boesátottak, volt nekem eszem; a hogy ő (t. i. a férje) bánt velem, úgy tettem én vele”. E beismerés alapján Rombauer Edgárd szerencsi aljárásbíró, mint ez ügyben megbízott vizsgálóbíró, a bűnös asszonyt nyomban letartóztatta. A sátoraljauhelyi törvényszék azonban a fentiek dacára sem látott elegendő támpontot a tartóztatásra, szabadon boesátotta a terheltet, az újrafelvétel iránti kérelemmel pedig a meggyilkolt gyermekeket elutasította. Eddig az ügy. Az apjuk ily borzalmas halálában meg nem nyugvó leányok azonban most már nem hagyják annyiba a dolgot és jogorvoslattal élnek a legmagasabb fórumig, a kuriáig. Ertesülésünk szerint ügyvédjük dr. Sárváry Ferenc, ki a bűnös asszony összes vagyonára elővigyázatból bűnyűi zárlatot vezetett, hogy ha az asszony megtalál szökni, ne vihessen el ráadásul meggyilkolt férje vagyonát. A sátoraljauhelyi törvényszék megszüntető végzése ellen nevezett ügyvéd a kassai ítélőtáblához felebbezett.

— **Nyári mulatság.** A tokaji ág. h. ev. egyház a tanév zárulásának alkalmából az iskolás gyermekek részvételével a Rákóczy-vár területén 1904. évi június hó 26-án d. u. nyári táncmulatságot rendez. Kezdeté 3 óraker az iskolás gyermekek kivonulásával; 4 óraker a gyermekek emlékeznek Rákóczyról és idejéről szavaltatban, dalban. A mulatság érdekességét azonfelül sorsjáték és verseny

emelik. A legegyszerűbben öltözött táncosnő pályadíjat nyer. Jótékony-cél: a tornaalap gyarapítása.

— **Járás-csendőrpáncsnokok ki-nevezése.** A m. kir. csendőrségnél legutóbb szervezett járásparancsnoki állásokra a m. kir. honvédelmi miniszter ez évi május hónap 1-től számítandó ranggal vármegyénkben a következőket nevezte ki: Nagy Sándor őrmestert Homonnára, Szennyey Árpád őrmestert Sátoraljauhelybe.

— **Köszönetnyilvánítás.** Folyó hó 15-én az udvaromban kiűtött tűz a nagy szárazság és közeli szomszéd-ság következtében nagy szerencsétlenséget okozhatott volna ugy nekem, mint az egész utcának. A gyors és rendkívül ügyes mentésnek tulajdonítható a veszély elhárítása, amiért köszönetet mondok első sorban Schön Miksa h. főparancsnok és Friss Heiman parancsnok vezetésével működő derék tűzoltóságunk; különösen pedig ki kell emelnem Kálmán Zsigmond fiatal embert, ki emberfeletti megfeszítéssel a többször lángot kapott Pethő-féle ház megmentésével gátat vetett a tűz terjedésének. Fogadják legszívésebb köszönetemet. Schweiger Ignác.

— **A postatakarékpénztár újja-szervezése.** Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter utasítására a kereskedelemügyi miniszteriumban most dolgoznak a postatakarékpénztár újja-szervezésén. A miniszter ezt a szándékát leiratban jelezte, amelyet egyes kereskedelmi és iparkamarákhoz intézett. Az északi, zágrábi és zengi kereskedelmi kamarák ugyanis fölíratilag kérték a minisztert, hogy a postatakarékpénztárnál teljesítendő befizetések céljára blanco-befizet-lapokat vezettessen be, amelyet a befizető maga tartoznék a csekk-számlatulajdonos cégeivel és a számla számával ellátni. A kereskedelem-ügyi miniszter most arról értesítette a kamarákat, hogy a kérelmet nem teljesítheti, mert ezzel esökkentené a könyvelés biztosságát és megnehezi-tené a postatakarékpénztár belső kezelését. Egyébként most dolgoznak a postatakarékpénztár reorganizálásán és az újja-szervezés alkalmával bizonyára fog mód kínálkozni a befizetések megkönnyítése céljából meg-felelő rendszabályokat életbe léptetni.

— **Dunky fivérek cs. és kir. udvari főnyképészek** (őttér 9 Jubász ház) levételeket eszközölnek minden második vasárnap és hétfőn legközelebb június hó 26-án és 27-én.

SZINHÁZ.

** „Sherry.” Ordonneau három felvonásos operetteje, a „Sherry” f. hó 14-én és 15-én került bemutatóra lanyha érdeklődés mellett. Különben a darab nem is érdemel nagy közönséget s jogosan nem is számíthat fokozott érdeklődésre. Ami valamire való benne: az Felix Hugó behelzgető, rokonszenves zenéje. A darab meséje a modern operette mesék nivóján áll: tartalmatlan, semmitmondó, minden logikus következetesség nélkül. Anatol Sherry tengeren túl élő nagybátyjának azt írja, hogy családja és gyermekei vannak Párizsban s kiváló zeneszerző lett. Mindebből persze semmimem igaz. A nagybácsi egyszerre váratlanul megérkezik s a sarokba szorított Anatol szobalányát, mint feleségét mutatja be neki, Mistigrette táncosnőt s Gomez bolíviai attassét, mint gyermekeit. A csel azonban felfedeződik a nagybácsi nagy meglepetésére, ki aztán unokahugát adja nőül Anatolhoz. A mese keretei közt azután van egy pár ügyes, inkább hohózatba, mint operettebe illő helyzet, mely a közönség kedélyét itt-ott felderíti. Azonban ez a hatás nem tartós, a darab silányságai a diadalmas ak az egy pár pikáns-izü, bár félig meddig sikerült éle felett. A címszerpet Nagy Gyula játszotta meg s

szerepében életet és színt vitt be józsi mókáival, sikerült alakításával. Az est sikerének legnagyobb része a Takács Mariskáé, aki Katalin szerepében ez estén annyira temperamentumos, szingazdag és változatos képét nyújtotta a „nagyága” szerepében jutott szóbalánynak, hogy az általános dicséret és elért sikernek általunk való kinyilvánítását nem lehet tőle megtagadni. Jeane szerepében Diósi Nusi volt bájos, Anatól pedig Cseőregh Jenő alakította színészi képességeihez méltó sikerrel. Jók voltak a mellékszerepek alakítói Bárdos, Bartáné, Szénássy is. A bemutatott nagyobb közönség mellett f. hó 15-én ismételték meg bérletben.

** Palásthy Sándor jutalomjátéka.

F. hó 16-án egy feledhetetlenül kedves estje volt az ujhelyi színháznak. Palásthy Sándor, a társulat egyik általánosan kedvelt művésze lépett fel a „Bob herezeg” György királyfi szerepében, s ezt a primadonnák által játszott, női szereplők részére irt szerepet fényes sikerrel, valóságos diadallal játszotta meg. Behelző hangjával a Bob poetikus énekszámait mindenkinek igazi lelki gyönyörűségére énekelte el s a második felvonás végén tizenkét szerző felzúgó tapsvihar hívta a lámpák elé. Fokozta a sikert az is, hogy a darab Palásthy Sándor jutalomjátékául volt kitzúve, a közönség, — mely majdnem teljesen megtöltötte a házat — igyekezett kedvenceit minél nagyobb és színtelenebb ünneplésben részesíteni. Palásthy Bob alakítása valóban kiváló úgy az ötletet, mint a kivitt tekintve. Mindenkinek, ki jelen volt ez estén — igaz gyönyörűséget szerzett — Palásthy gracióz játéka, bájos énekszámait, s minden elfogultság nélkül állíthatjuk, hogy ez a színészt egyike volt a szezon legtemperamentusabb estéinek.

** Színházi hetiműsor: Szombaton, jun. 18-án bérletben a majdnem ujdonság számba menő „Fatinica” látványos nagy operett Souppétól. — Vasárnap, junius 19-én, két előadás. d. u. 3^{1/2} órákor „Aranyvirág”, a Bob herezeg szerzőjének nagy hatású operetteje, mérsékelt helyarákkal, este 8 órákor, bérlet-szünetben ujdonságul itt először „Doktor kisasszonyok” remek zenéjű operette a Magyar színház folytonosan zsufoolt háza előtt adatik. — Hétfőn, junius 20-án, az operette, személyzet bucsufelléptel e számban utoljára a „Drótostót” nagy operette. — Kedden, junius 21-én utolsóelőtti előadásul „Ghettó” dráma a Király színház ujdonsága bérlet-szünetben. — Szerdán, junius 22-én, a drámai személyzet bucsufelléptel utolsó bérlet-szünetben „Titok” vigjáték. Ezzel az ujhelyi színdíny véget ér.

IRODALOM.

„Gerzson bácsi.”

Ahol a dal szól: ott telepedjél meg;
Gonosz emberek nem énekelnek.

Heine.

Ingott-ringott a kis egyház hajója,
Zugott a nép, ifjú és preszbiter,
Összenézett, szörnnyüködvén a tractus;
Dörgött Zeus, kimondván brevitert:

„Gerzson, a bölc, Czigan jó pásztorára,
Menjen ki és oltás a tüzet el,
Hozván onnét békének olaját,
Holott a harcz oly ritkán szünetel...”

... Küzdelmök lón aztán emberföltötti
— Az ész, a szív titáni harca volt —;
Hívék sokan, hogy itten célt nem érnek,
De — Gerzson bácsi bátran közbeszólt:

• Szinyey Gerzson kir. tanácsos, mint alsó-zempléni ev. ref. egyházmegyei világi tanácsos bíró egyik vidéki egyházban dult régi vizsgálóvizsgálására Párisy József cigándi ref. lelkész egyh. megyei tanácsbíróval az érdekelte egyházmegye közgyűlésének határozatából kiküldetve, a megbízást nehézségek között békésen elintézték: e kis poema ebből az alkalmából lát napvilágot.

„A Krisztusért ajánlom én ténétek:
Fogjatok mind előttem, itt kezet,
S ölelkezvén, aztán egyet daloljunk,
Békén dalolni: legszebb élvezet.”

S ölelkezvén: győzött a szív hatalma;
Felejtésünk a multa ráborul...
Gerzson bátyánk! Tiéd a hősi pálmá!
Sokáig élj erőben s boldogul!

Alsó-Bereczki.

Id. Berecz Károly.

Nines többé ugorka-idején. Söt évek óta épen a nyári hónapokban több a szenáció, mint bármikor, hát még ha háboru is folyik. Ily időben művelt és ujságolvasáshoz szokott ember le nem mondhat a maga megszokott lapjáról. A folyó év első felének leletével tehát nem lesz célszerűtlen felhívni. olvasóink figyelmét a legelterjedtebb napilapra, a „Pesti Hírlap”-ra, mely ugy függetlenségével, radikális nemzeti politikájával, mint gazdag tartalmával példátlanul megkedveltette és helyre küzdötte fel magát lapjaink sorában. Vezércikkiről sorában oly kitűnő politikuskok is vannak, mint b. Bánffy Dezső és Eötvös Károly, Vázsonyi Vilmos és Bede Jób: tárcairól közt Tóth Béla, továbbá Eötvös Károly, Heltai Jenő, Szomaházi István, Murai Károly, Szabóné-Nogáll Janka, Lux Terka stb. A Pesti Hírlap karácsonyi ajándékot is küld: a „Pesti Hírlap Naptárát”. Ez a díszes kiállítás naptár, mint velünk közlik, ezuttal „Magyar női szépségek csarnoka”-val fogja meglepni olvasóit. Kéri is a szerkesztőség az ország minden vidékéről és minden osztályából a feltűnően szép hölgyek — asszonyok és leányok — arcképeinek beküldését, hogy azokat bevehesse a „Szépségek Csarnoka”-ba. Még egy más kedvezményt is nyújt a „Pesti Hírlap” előfizetőinek. Ez a Szabóné-Nogáll Janka által kitűnően szerkesztett „Divat-Szalón” című, kéthetente megjelenő, díszes divatlap, mely a „Pesti Hírlap” előfizetői féláron (félévre 4, negyedévre 2 koronaért) rendelhetnek meg. Maga a „Pesti Hírlap” félévre 14, negyedévre 7 korona, de megrendelhető egy óra is 2 kor. 40 fillérben. Kivánságra mutatónyiszámot is küld a kiadóhivatal: Budapest, V., Váci-körút 78. sz.

Beatrice, regény két kötetben. Irta Rider Haggard. Rider Haggard neve az Egyetemes Regénytárban megjelent munkái révén már nagyon jó hangzású a magyar olvasó előtt s ezt a most megjelent Beatrice még inkább fokozni fogja. Ez uttal nem az ókor misztikus homályába vezet, hanem a modern Angliát tárja elénk minden gazdaságával és nyomorával. Igaz mesteri vonásokkal van megrajzolva a napról-napra mélyebb szegénységbe süllyedő falusi lelkész, a hir szárnyain mind magasabb polcra emelkedő londoni ügyvéd, a szegény, nemes és szép falusi tanító Beatrice, a gögös, gazdagra vágyó, szivtelen anya. Az ügyvéd megszereti Beatricet és e szerelem körül oly mese szövődik, melynek érdekessége fokról-fokra nő. A mesteri jellemrajz, az érdekes mesés-kíváló oldalai ennek a regénynek s bizonyára kellemes olvasmánya lesz azoknak, akik szeretnek elmerülni egy érdekes könyv elolvasásába. Ára piros vászonkötésben 2 korona. Singer és Wollner kiadása, Budapest, Andrassy ut 10. szám.

KÖZGAZDASÁG.

* Erótakarmány beszerzés. A „Zempléni-egyesület” a következő közlésére kérte fel lapunkat: A zempléni-egyesületi Gazdasági Egyesület elvállalta a selypi cukorgyár „Melassit erótakarmány” készítményeinek közvetítését. Ezen erótakarmány a kizárólag e célra praeparált melasson kívül buzakorpa, árpacsira s több más, különösen alkalmas anyagból van olyképp összeállítva, hogy a takarmányozás sikere már rövid időn belül észlelhető, amennyiben az azzal étetett állatok hus, zsír és izomképződését hathatósan előmozdítja. Egyaránt alkalmas ugy a hizó, tejelő és tenyész mint a növedékmárha takarmányozására akár mint teljes abraktakarmány, akár mint takarmánykeverék. A cukor egyike a legértékesebb tápanyagoknak, amennyiben az állati szervezet azt közvetlenül felveszi, míg ellenben a liszt, keményítő, száraz moslék és más szénhidrátok az állati szervezetben előbb cukorrá kell hogy váljanak, mely átváltozás szervezeti munkát igényel, tehát nyálát, gyomornedveket von el; mindez a „Melassit” által fölöslegessé válik, mivel az abban foglalt cukor mint vízben oldható anyag az állati szervezet által közvetlenül lesz felvéve. Ára zsák nélkül 100 kgronként készpénz fizetés mellett levonás nélkül 10.000 kgr. rendelésénél 8—10 kor., 10000 kgr.-on aluli rendelésnél 8 kor. 50 fill. Használati utasítással minden egyéb felvilágosítással megrendelés alkalmával készséggel szolgál az Egyesület titkári hivatala.

NYILT TÉR*)

I.

Figyelmeztetés.

Zipszer Albert mádi lakos velem üzletében való alkalmaztatásom idejében számtalan nagy összegű sziveségi váltót íratott alá, melyeket ő több helyen — ahol az épen lehetséges volt — a saját részére értékesített.

Nevezetnek üzletéből hónapokkal ezelőtt kilépve, önállóítottam magamat, miért is sziveségből aláírt nagymennyiségű kiállításat váltóimat visszakövettem.

Számtalan felhívásom dacára Zipszer Albert ur a váltók kiszolgáltatását megtagadta, miért is a pénzintézeteket és magánleszámitoló cégeket, ahol fentemlített a jelzett váltókat értékesítette, figyelmeztetem, hogy a Zipszer Albert aláírásával ellátott és forgalomba hozott váltóim nem képezik adósságomat és azok honorálását előforduló esetben meg fogom tagadni.

Mád, 1904. junius 17.

Friedländer József,
borkereskedő.

II.

Tekintetes Domokos Imre urnak Helyben.

F. hó 5-én a „Felsőmagyarországi Hírlap”-ban megjelent nyilt-téri cikkére válaszom a következők:

Kijelentem első sorban, hogy munkaelfoglaltságom és családom részére leendő kenyérkeresetem miatt — mert én nyers és selyem építésmesterségemet gyakorolom, amely mesterségnek most van az aratása — hírlapi polemia magával nem bocsátkozhatom és nem is akarok bocsátkozni, s az Ön neve „Jenik és B.” hírlapi nyilt-téri polemiaiban sem érintve, annál kevésbé sértve nem lett: mert Ön 1903-ban az összes sátoraljaujhelyi építő-iparosokat és pedig kőműves-, ács és építésmestereket az I-ső foku iparhatóságnál beperelte, jobban mondva feljelentette azon a címen, hogy Sátoraljaujhelyben Önön kívül senkinek sem szabad építkezést vállalni és ezen feljelentési listában az én nevem is szerepel (hogy minő eredményt aratott feljelentésével, az az Ön dolga). Ezekon kívül annyira merészkedett menni, hogy a volt I-ső foku iparhatóságnál (a főszolgabírósnál) kérdést intézett, hogy minő jog alapján nyertem én iparrendélyt? erre a következő remek kimerítő választ nyerte a főszolgabírósnál 3642/1903. sz. átiratában:

„Kérvenye Domokos Imre sátoraljaujhelyi lakos okl. „építő iparosnak” a fent említett tárgyában. — Véghatározat: Folyamodó értesítetik, hogy Jenik Béla, mint „műépítész”

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

ennek Sátoraljaujhelyben gyakorlására 1890. év május hó 28-án B. 157. szám alatt községi, telepítési és az ipar folytatásának jogosultságát igazoló bizonyítvány alapján nyert iparrendélyt. Sátoraljaujhely, 1903. aug. hó 7-én. Dr. gróf Hoyos Viktor vezető szolgabíró.”

No hát ezzel volt az Ön Domokos neve sértve??? az én nézetem szerint az ki van zárva, mert csak szárazon és tisztán érezve mondhatom Önnek, hogy én Önnel iskolában nem jártam — építészeti irodában együtt nem dolgoztunk — anná kevésbé Kecskeméten, avagy annak környékén együtt disznót nem őriztünk, tehát nem vagyok azon szerencsés helyzetben Ön felől, esetleg tudománya felől referálni, esetleg gáncsot vetni, mert Önt nem ösmerem, tehát nem kritizálhatom. Ami hírlapi polemia volt köztem és B. ur között, abból folyólag Önnek engem sértgetni, vagyis megtámadni joga nem volt. Aki maga fölött felsőbb hatóságot nem ösmer és ösmereni nem akar, annak minden írása és okmánya csakis „Jancsi bankó”, de az ön nyilt-téri cikkében reám háramlott gorombaságával, vagyis az Ön nevé megörökíteni akarta, de védelmemre én is itt vagyok és kénytelen vagyok Önnek megszerzett adataim szerint következőkben válaszolni:

Ön Domokos ur! szakképzettségi okmányomat kritizálja? és azt mondja, hogy okmányaim annyit érnek, mint a „Jancsi bankó”, az is érték tulajdonképen, de ennek elbírálására nem egy Domokos van hivatva, hanem az I-ső foku iparhatóság, aki jogosult erre és Önnek már igazolatott.

Hogy Ön „Vizitkártyáján” építőmesteri, avagy építész címet visel, hogy ezt hol szerezte? és van-e jogosultsága arra, azt nem tudom, hogy az azt kürtöli, hogy végzett volna „felső ipariskolát”, az nem áll, mert a felső ipariskola rendes hallgatójának kell, hogy középiskolai bizonyítványt (négy alsó osztályt) bemutsson, amire Ön nem képes.

Ön talán járt a téli pallér tanfolyami iskolában, ahová minden iskolai előképzettség nélkül „bárki” irni és olvasni tudó kőműves-, ács- és kőfaragó segédemberek vétetnek fel és szakkőműves pallérok illetőleg 4 téli tanfolyam bevégezése után szakmesterekké avatják fel, de hogy Ön az építőmesteri címet jogosan használja? kétségbe vonom; „talmi és hamisnak” tartom. Ön tudtommal itt Sátoraljaujhelyben „építő iparos” engedélyvel bír csak, tehát a fent jelzett címet jogtalanul használja.

Figyelmébe hozom Önnek Domokos ur, hogy a mult évben az Ön általi feljelentés folytán tartott I-ső foku iparhatóságnál a város házában tárgyalás alkalmával mi történt? azt csak Ön tudhatja legjobban, mert az ott összegyűlt tömeg, akik mind csupán érdemes iparosokból állottak, az emeleti ablakból ki akarta lökni és ha ez megtörténik, Ön má már nem „Domokos”, hanem csak „Homokos”. Sajnálom csupán, hogy a tömeget, a kik Önnel ily brutálisan akartak eljárni, én akadályoztam meg és nagy erőmefeszítéssel háritottam el a botrányt, ezért én köszönetet nem kérek és nem is fogadok el, mert ezt Öntől a f. hó 5-én megjelent „Felsőmagyarországi Hírlap” nyilt-téri nyilatkozatában már megkaptam.

Vége vegye tudomásul Ön Domokos ur, hogy Önnek az én és B. ur közötti polemiankhoz semmi köze nincsen, mert az Ön neve sértve nem volt, de az én nevem sértést szintén nem szenvedhet. Seperjen a saját háza előtt, mert az én házportám teljesen tisztá.

Sátoraljaujhely, 1904. jun. hó 17.

Jenik Béla,
műépítész.

Kiadótulajdonos: Éhlert Gyula.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljauj-
helyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra,
továbbá földbirtokokra 10-70 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hiva-
talan helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegyle.

SCHICHT-SZAPPAN

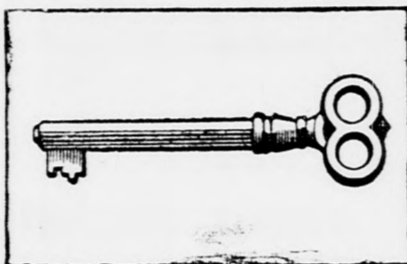
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



jeggyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az
Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van
szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében
a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a
n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye-
kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel
WILHELM HENRIK.



Minden gyógyszerárban kapható.

Otthon és uton egyaránt nélkülözhetetlen szer.

Thierry A. gyógyszerész

BALZSAMA.

Mindenütt ismert és elismert.

Leghatékonyabb rossz emésztésnél és az ezt kísérő jelenségeknél, mint
felbőgés, gyomorégés, székrekedés, savképződés, teltség érzete, gyomor-
görcs, étvágytalanság, hurut, gyuladások, gyengeségi állapotok, hűdések
stb. eseteiben.

Hatása görcs- és fájdalomcsillapító, köhögést enyhítő, nyálkaoldó
és tisztító.

Legkisebb mennyiség postán 12 kis vagy 6 nagy palack 5 kor.
Kölségmentesen. 60 kis v. 30 nagy palack 13 kor. kölségmentesen netto.

Az elárulásban 1 kis palack 30 fillér, nagy palack 60 fillér a legkisebb mennyiség. Szi-
goruan tessék ügyelni az egyetlen és kizárólag, törvényesen forgalomra jogosított zöld színű
apácza védjegyre »Ich Dien« felirattal.

Ezen védjegy és üzem utánzata, valamint elárulása más törvényesen nem engedélyezett
tehát forgalomra nem jogosított balzsam-védjegyeknek büntető bíróságilag üldözöttek.

Thierry A. CENTIFÓLIA-kenőcse

fájdalomcsillapító, lágyító, oldó, húzó és gyógyító hatású. Legkisebb meny-
nyiség postán küldve 2 tévely bérmentve kor. 3-60. Az elárulónaknál kicsiny-
ben 1 tévely kor. 1-30 közvetlen megrendelés úgy czimzendők: An die
Schutzengel Apotheke des. A Thiery in Pregrada bei Rohitze-Sauerbrunn.

Az összeg előre beküldésénél a küldemény egy nappal hamarabb
megérkezik, mint utánvételezésnél; hasonlóképpen esik a díjtöbblet, azért
tanácsosabb az összeget utalványon beküldeni és a szelvényen a rendelést
megtenni pontos és olvasható czím alatt. — Központi raktár Budapestben,
Török J. gyógyszerész. Dr. Eger Leó és II. — Lugoson Vértesi I.



Kapható: Malárisik György Utóda czégnél
Sátoraljaujhely.

Hirdetések

jutányos áron felvétel-
nek a

kiadóhivatalban.

A. 1182/1904. szám.

Hirdetmény.

Az V-ik ker. kir. közúti fel-
ügyelő az 1904. évi junius hó
14-én kelt 583. számú rende-
tével a kassa-jabloniczai állami
közút 133-134. szakaszán levő
166. számú hid helyreállítását
2232 kor. 58 fill. összeg erejéig
engedélyezte.

A fentemlített munkálat ki-
vitelének biztosítása czéljából az
1904. évi julius hó 18-ik nap-
jának d. e. 10 órájára a m. kir.
államépítészeti hivatal helyiségé-
ben tartandó, zárt ajánlati ver-
senytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhi-
vatnak, hogy a fentebbi munká-
latok végrehajtásának elvállalá-
sára vonatkozó zárt ajánlataikat
a kitzótt nap d. e. 10 órájáig a
nevezett hivatalhoz annyival in-
kább igyekezzenek beadni, mivel
a későbbben érkezettek figyelembe
nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános fel-
tételekben előirt, az engedélyezett
kölségösszeg 5%-ának megfe-
lelő bántépenz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra
vonatkozó műszaki művellet és
részletes feltételek a nevezett m.
kir. államépítészeti hivatalnál a
rendes hivatalos órákban napon-
kint megtekinthetők.

Kelt Sátoraljaujhely, 1904.
évi junius hó 15-én.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke:

Hönsch Dezsó s.k.
kir. főmérnök.

„Szobránc“ gyógyfürdő.

Ungmegyében.

Glaubersós hideg kénés sós víz

— Gyomor- és májbetegek magyar —
Karlsbadja.

Fürdőidény: május 15-től szeptember 15-ig.
Elsőidény; május 15-től junius 15-ig. Utóidény:
augusztus 16-tól szeptember 15-ig. 80% áren-
gedményrel a lakásoknál.

Ezen a maga nemében páratlan gyógyviz-
mint ivó gyógymód biztos segélyt nyújt gyomor
és hélbajoknál s alhasi pangásoknál, makacs
székrekedéseknél enyhén, oldólag hat, májbajok-
nál, epehomok és epekövekre oldólag hat. Vér-
törlésoknál, szédülések, hűdések, gutattási ro-
hamoknál vérlevozólag, főlsvivólag hat, csúzos,
és köszvényes bántalmaknál e kör okozta erjés-
termékekre, elrakódásokra az izületekben, azok
oldására és kiküszöbölésére hat. Kövérség, szív-
elhájasodás ellen, czukorbetegségeknél, vese-
bajoknál úgy a czukor és fehérje kiválást gyors-
san és kedvezően befolyásolja.

Mint fürdő különféle izzadmányokat, daga-
natokat, izületi és csontbántalmakat, csontszüt,
kedvezően oszlatja. Görvélykóros daganatok, fe-
kélyek ellen, méh és méh közötti izzadmányok,
hashórtyaizzadmányok főlsvivódását elősegíti, a
legkülönfélebb makacs, idült bőrbetegségeket el-
len bámulatos gyorsan hat.

Vasuti állomás az Alföldről és Pest felől
jövőknek Ungvár, a felvidék és illetve Kassa
felől jövőknek Nagy-Mihály, honnan kényel-
mes bérkocsikon 1 és fél óra alatt elérhető.

A víz otthon is sikerrel használható. Ára
egy nagy láda 40 üveggel 14 korona, kis láda
20 üveggel 8 korona. A víz a vasuton szállí-
tási kedvezményben részesül.

Megrendelések és tudakozódások Szobránc
gyógyfürdő igazgatóságának Szobránc
gyógyfürdő czimzendők. — Posta- és távirá-
állomás helyben. A fürdő igazgató-orvosa Dr.
Russay Gábor Lajos.

A fürdő igazgatósága.

Van szerencsém a n. é. kö-
zönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT

Literje 32 krajozár.

SZABÓ ERZSI,
dohány- és szivar árua.

URANOS - kék

ruhamosáshoz

a legjobb kékítőszert.

— Törvényesen védve. —

Mosó-intézetekben, háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Olcsó és felülmúlhatatlan!

Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő.
1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,

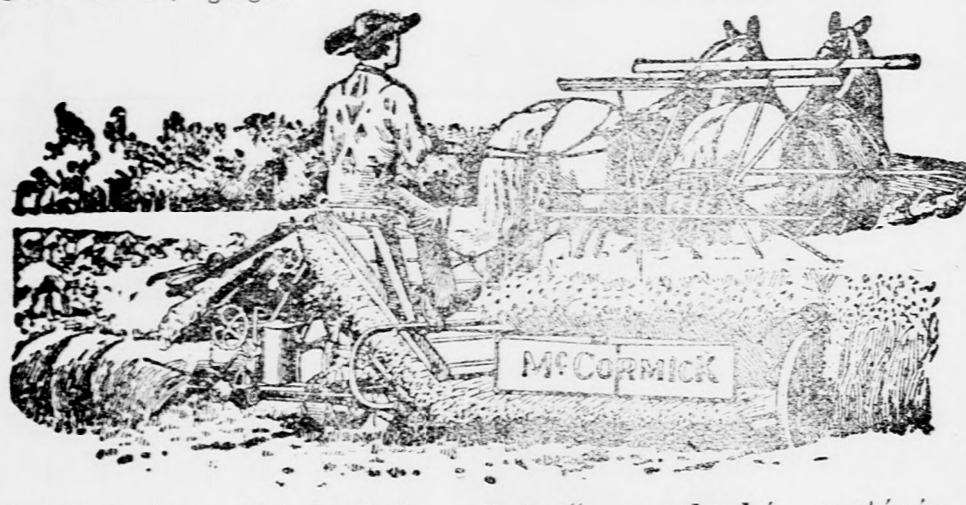
VI., Rózsa-utca 85.

Mc. Cormick Harvesting Machine Company

(Chicago-i aratógépgyár.)

KNECHT J. E., igazgató.

Budapest, v. Váci-u. 30.



Katalógusok ingyen és bérmentve!

Felvilágosításunkkal készséggel szolgálunk.

Gyártmányok: Kévektőgép, „Daisy“ marokrakó aratógép, fűkaszalógép, szénagyűjtő gereblye és „Manila“ kévektőfonal gyártmányai. Evi gyártmány 362,000 gép.

Tűzifa eladás.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a helybeli vasúti állomásnál állandóan kitűnő minőségű **száraz bükkfát** tartunk raktáron és a n. é. közönség kényelmére házhoz szállítunk.

Megrendelések vagy a vasúti állomásnál vagy lakásunkon Palotás-utca 13. számú Szánky-féle házban eszközölhetők.

Eisdörfer és Róth.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvettem.

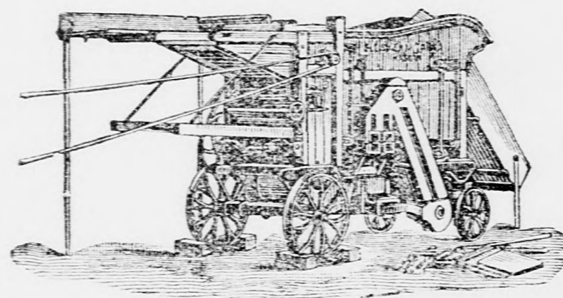
Jó hírű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai számorodni 1 fnt 20 krtól 1 fnt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajuhely, Korona-u.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott, jó hírű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



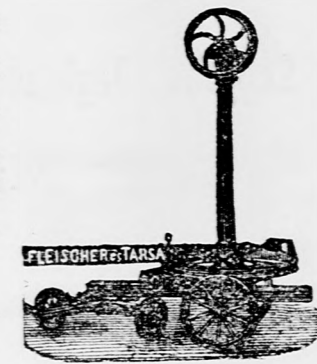
Cséplőkészleteit könnyű járással járgány, vagy gőzmozgony általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgányhajtásra is alkalmazva, szalmamarázó készülékkel vagy anélkül.

Baker- és magtár-rostait, továbbá mindenemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. p. Hencze-főzőket, kavarázó készülékeket, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntődénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Gyümölcs és szőlő sajtók,

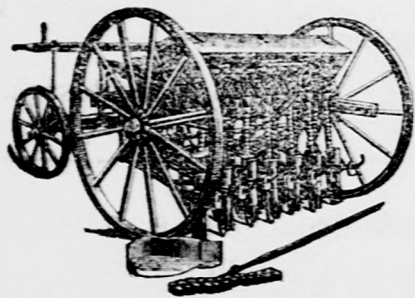
„HERCULES“ folytonosan ható kettős emeltyű szerkezettel és nyomóerő szabályzóval a legmagasabb munkaképesség garantálva.

Hydraulikus sajtók különösen magas nyomás és nagy munkaképesség elérésére.

Szőlő és gyümölcs zúzókat és boggyó morzsolókat.

Teljesen felszerelt szüretelő készülékek.

Szőlő és gyümölcs örlők, aszaló készülékek gyümölcs és főzelék aszalásra, gyümölcs-vágó és hámozó-gépek, legujabb szerkezetű szabad. önműködő „SYPHONIA“ fa- és szőlővessző permetezők, a szegesz és tormács, valamint a vértetű kiirtására: szőlő ekék.



A legjobb vetőgépek „AGRICOLA“ (tolóvetőkerék-rendszer) vetőgépei.

Mindenemű mag- és különböző magmennyiség számára váltókerekek nélkül, dombon avagy síkon a legkönnyebb járás, legnagyobb tartósság és mind a mellett a legolcsóbb ár által tűnnek ki. A lehető legnagyobb munka, idő- és pénz megtakarítást teszik lehetővé. Különlegességeiket széna- és arató-gereblyék, szénaforgatók, széna- és szalmaprések kézi használatra, kukorica morzsolók, cséplőgépek, járgányok, gabonarosták, trieurók, ekék, hengerek.

boronákban és takarmánykészítésre szolgáló gépeket a legujabb rendszer és jótállás mellett gyártanak és szállítanak

MAYFARTH PH. és TÁRSA gazdasági gépgyárak, vasöntődék és ekegyárak

BECS, III. Taborstrasse 71.

Kitüntetve több mint 500 arany, ezüst éremmel stb., az összes nagyobb kiállításokon.

Részletes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Képviselők és viszont elárúsítók kerestetnek.

863/1904. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. törvényszék mint csődbíróság 1904. évi 7138. csődszámu végzése következtében dr. Hunyor Sándor tokaji lakos ügyvédnek, mint Klein Lipót és Herman cég csődtömeggondnokának javára, Klein Lipót és Herman cég elleni csődügyben a csődeljárásban felvett, de be nem hajtott 9523 korona 62 fillér könyvbeli és 7253 korona 78 fillér váltóbeli követelések nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbíróság 1904. évi V. L. 348/1. számu végzése folytán Sátoraljaújhelyben, dr. Tátray Dezső ügyvéd irodahelyiségében leendő eszközölésére 1904. évi június hó 20-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőknek, szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, jelen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhely, 1904. évi június hó 14.

Fejér Zoltán, kir. bir. végrehajtó.